

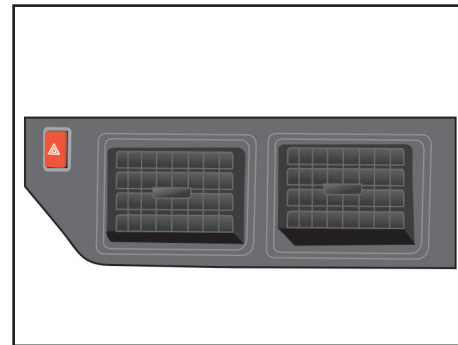
## فصل ۵ - فوریت های فنی



|    |       |                                  |
|----|-------|----------------------------------|
| ۶۲ | ..... | تجهیزات هشدار دهنده              |
| ۶۳ | ..... | روشن کردن خودرو در شرایط اضطراری |
| ۶۶ | ..... | محافظت مدار های الکتریکی         |
| ۶۷ | ..... | فیوزها                           |
| ۷۲ | ..... | بکسل کردن خودرو                  |
| ۷۴ | ..... | تعویض چرخ ها                     |

## توجه ⚠

در صورتی که لامپ های فلاشر چند ساعت متوالی روشن باشند، شارژ باتری خالی خواهد شد. در این صورت موتور به سختی روشن شده و یا اصلاً روشن نخواهد شد. هنگامی که باتری کاملاً پر بوده و موتور خاموش می باشد می توان فلاشر را برای یک ساعت روشن کرد و مطمئن بود که باتری خالی نخواهد شد.



## هشدار ⚠

هنگام گرم بودن موتور درب رادیاتور را باز ننمایید. چرا که ممکن است، بخار و آب داغ به بیرون پاشیده و صدمات جدی به شما وارد سازد. اگر موتور دائماً جوش می آورد نسبت به بازدید و تعمیر سیستم خنک کاری موتور، اقدام نمایید.

## فلاشر

فلاشر به عنوان چراغ هشدار دهنده برای رانندگانی است که در حال نزدیک شدن و سبقت گرفتن از خودروی شما می باشند. همچنین به منظور بکسل خودرو یا توقف در کنار جاده ها، مورد استفاده قرار می گیرد. در صورت روشن شدن فلاشر، چراغ های راهنمای جلو و عقب همزمان روشن و خاموش می شوند. این دکمه بدون توجه به موقعیت سویچ موتور روشن می شود.

این چراغ با فشار دادن دکمه روشن شده و با فشار دوباره خاموش می شود. هنگام روشن بودن این دکمه، چراغ راهنما نیز به طور مداوم روشن و خاموش می شود.

## روشن کردن خودرو در شرایط اضطراری

### ⚠️ توجه

تنها از سیستم باتری کمکی ۱۲ ولت استفاده نمایید، زیرا استفاده از ولتاژ تغذیه ۲۴ ولت (دو باتری ۱۲ ولت به صورت سری یا یک ژنراتور ۲۴ ولت) می تواند به استارت، سیستم جرقه و سایر قسمت های الکتریکی صدمه بزند

### ⚠️ توجه

در صورتیکه موتور در دمای بالای ۸۰ درجه باشد به علت داغ بودن مایع داخل رادیاتور درب رادیاتور نباید بطور کامل باز شود.

دیگری که می تواند باعث جوش آوردن موتور گردد، موتور را تا زمان رفع عیب روشن ننمایید و با یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک تماس بگیرید. اگر نشتی یا مشکل دیگری را در سیستم خنک کاری خودرو نیافتید، با احتیاط، به مخزن، مایع خنک کننده بیافزائید.

### گرم شدن بیش از حد موتور

اگر نشانگر دمای موتور، دمای بیش از اندازه را نشان دهد، یا موتور دچار افت توان گردد و یا اگر صدای بلند کوبش از موتور شنیده شود، احتمالاً دمای موتور بیش از حد بالا رفته است. در صورت بروز هر یک از علائم فوق طبق دستورالعمل زیر عمل نمایید:

۱- چراغ فلاشر را روشن نمایید، به نزدیکترین محل ایمن رفته و خودرو را متوقف نمایید. دنده را خلاص کرده و ترمزدستی را بکشید.

۲- اطمینان حاصل نمایید که کولر خاموش است. چنانچه مایع خنک کننده از رادیاتور بیرون نمی زند، اجازه دهید که موتور در دور آرام کار کند، درب موتور را بالا زده و منتظر بمانید تا موتور آرام آرام خنک شود.

اگر دمای موتور در دور آرام، پایین نیامد، موتور را خاموش نموده و مدت کافی صبر نمایید تا خنک شود.

۳- در مرحله بعد سطح مایع خنک کننده را بررسی نمایید. اگر سطح مایع خنک کننده در مخزن پایین بود، درب رادیاتور، پمپ آب، شیلنگ ها و اتصالات بخاری و رادیاتور را بازدید نمایید.

در صورت وجود نشتی قابل ملاحظه یا عیب

### اتصال کابل های رابط

کابل های رابط را طبق ترتیب اعداد ذکر شده در شکل متصل نموده و جهت جدا کردن به روش عکس عمل نمایید.

۱- کلیه تجهیزات برقی غیرضروری خودرو را خاموش نمایید.

۲- کابل های رابط را دقیقاً مانند ترتیبی که در شکل صفحه بعد می بینید، متصل نمایید، به این ترتیب که، ابتدا سرکابل رابط را به قطب مثبت (+) باتری تخلیه شده (۱)، سر دیگر آن را به قطب مثبت باتری کمکی (۲) متصل نمایید.

سپس سرکابل دوم را به قطب منفی باتری کمکی (۳) متصل نموده و سر دیگر آن را به یک نقطه فلزی ثابت و محکم (مثل دسته موتور یا هر سطح رنگ نشده دیگر) از خودروی گیرنده متصل نمایید. دقت کنید که اتصال بدنه از باتری دور باشد.

دقت کنید که نباید قطب منفی (-) باتری کمکی به قطب منفی (-) باتری تخلیه شده، متصل شود. احتیاط نمایید که سر هر کابل جز به قطب یا اتصال بدنه گفته شده، به نقطه دیگری تماس پیدا نکند.

هنگام متصل نمودن کابل ها بر روی باتری خم

نشوید.

۳- ابتدا خودرویی را که باتری کمکی بر روی آن سوار است روشن نموده و دور موتور آنرا به ۲۰۰۰ دور در دقیقه برسانید، سپس خودرویی که باتری تخلیه شده روی آن قرار دارد (گیرنده) را روشن نمایید.

اگر علت خالی شدن باتری به درستی معلوم نیست (غیر از مواردی چون روشن ماندن اتفاقی چراغ ها) لازم است خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک بررسی شود.

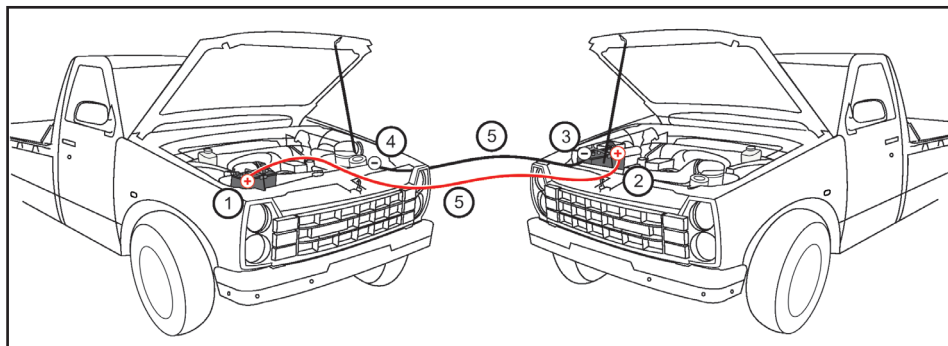
**روشن کردن خودرو به وسیله هل دادن**  
روشن کردن خودرو با هل دادن، ممکن است باعث صدمه دیدن موتور و سیستم کنترل آلایندگی آن شود.

### ⚠ احتیاط

هیچ گاه از بکسل کردن برای روشن نمودن خودرو استفاده نکنید، زیرا حرکت ناگهانی رو به جلوی خودرو، در هنگام روشن شدن موتور آن، ممکن است باعث برخورد دو خودرو با یکدیگر شود.

## هشدار!

- هر گونه جرقه یا شعله ای را از باتری دورنگه دارید. زیرا باتری در شرایط عادی تولید گاز هیدروژن نموده که در صورت تماس با شعله یا جرقه می تواند باعث بروز انفجار گردد.  
در صورتی که باتری تخلیه شده (ضعیف) یخ زده یا سطح الکترولیت آن پایین است از روش باتری به باتری استفاده ننمایید، چرا که در این حالت ممکن است باتری منفجر شود.



## روش اتصال باتری به باتری

اجزای مرتبط به قرار زیر می باشند:

- ۱- قطب مثبت باتری تخلیه شده.
- ۲- قطب مثبت باتری کمکی.
- ۳- قطب منفی باتری کمکی.
- ۴- اتصال بدنه.
- ۵- کابل کمکی.

- ۱- اطمینان حاصل نمایید که باتری کمکی ۱۲ ولت است و قطب منفی آن اتصال بدنه شده باشد.
- ۲- سطح الکترولیت هر خانه باتری را بررسی نمایید.
- ۳- اگر باتری کمکی روی خودروی دیگری قرار دارد، مطمئن شوید که دو خودرو با هم تماس نداشته باشند.

## استفاده از باتری کمکی

استفاده از باتری کمکی به روش نادرست می تواند خطر آفرین باشد.  
بنابراین برای آنکه آسیبی به خودتان، خودرو یا باتری وارد نیاید، اتصال باتری به باتری را آنگونه که در این دفترچه راهنما آمده است، انجام دهید.  
در صورت عدم اطمینان از نحوه صحیح انجام این روش، حتماً از یک مکانیک مجرب و یا واحد تعمیر سیار بخواهید تا خودروی شما را برایتان روشن نماید.

## ⚠ هشدار

- تنها از فیوز هم ظرفیت و نوع یکسان جهت تعویض فیوز سوخته استفاده نمایید.
- استفاده از فیوز با ظرفیت بالاتر از حد مجاز ممکن است باعث بروز خسارت یا حتی آتش سوزی شود.
- توجه داشته باشید حتی به صورت موقتی نیز، از سیم به جای فیوز استفاده ننمایید. این عمل می تواند باعث صدمه دیدن سیم کشی یا حتی آتش سوزی گردد.
- اگر یکی از سیستم های الکتریکی خودرو کار نمی کند، ابتدا جعبه فیوز داخل اتاق (سمت چپ راننده) را بازدید نمایید.

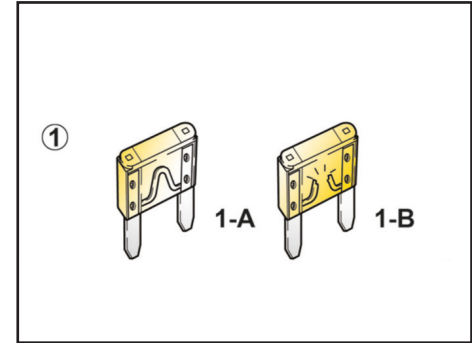
## فیوزها

فیوزها اتصالات ساده ای هستند که در موقع لزوم جریان برق را قطع می کنند تا مدارات برقی آسیب نبینند.

این خودرو دارای یک جعبه فیوز داخل اتاق و درون محفظه ای در سمت چپ راننده (قسمت پایینی داشبورد) می باشد.

اگر هر یک از قسمت های سیستم روشنایی، تجهیزات جانبی یا واحدهای کنترلی عمل نمی کند، فیوز مدار مربوطه را بازدید نمایید. توجه داشته باشید که اگر فیوزی بسوزد قطعه فلزی داخل فیوز ذوب می شود. همیشه فیوز سوخته را با فیوزی با همان ظرفیت تعویض نمایید.

اگر فیوز تعویضی مجدداً سوخت، نشان می دهد که در سیستم الکتریکی خودرو مشکلی وجود دارد بنابراین از سیستم الکتریکی مربوطه استفاده ننموده و سریعاً به نمایندگی مجاز شرکت سایپادک مراجعه نمایید.



## ۱- فیوز معمولی

- 1-A سالم
- 1-B سوخته

## فیوزها

جعبه فیوز در سمت چپ دیواره ی کناری داشبورد قرار دارد. برای دسترسی به فیوزها در جعبه فیوز را باز کنید. فیوزها اتصالات ساده ای هستند که در موقع لزوم جریان برق را قطع می کنند تا مدارات برقی آسیب نبینند. هرگاه یکی از مدارات برقی کار نکند ممکن است فیوز محافظ آن سوخته باشد.

## تعویض فیوزها

- ۱- سویچ استارت را ببندید و همه مدارات برقی را خاموش کنید.
- ۲- در جعبه فیوز را باز کرده و با توجه به جدول راهنما، بدنبال فیوز معیوب بگردید.
- ۳- فیوز سوخته را با یک فیوز مشابه یا ضعیف تر، تعویض کنید، توجه کنید دو عدد فیوز یدکی در جعبه فیوز قرار دارد.

| USE SPECIFIED FUSES ONLY |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1                        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |

| USE SPECIFIED FUSES ONLY |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 11                       | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |

## ⚠ هشدار

حتماً از فیوز هم ظرفیت و نوع یکسان جهت تعویض فیوز سوخته استفاده نمایید. استفاده از فیوز با ظرفیت بالاتر از حد مجاز ممکن است باعث بروز خسارت یا حتی آتش سوزی شود. توجه داشته باشید حتی بصورت موقتی نیز، از سیم به جای فیوز استفاده ننمایید. این عمل می تواند باعث صدمه دیدن سیم کشی یا حتی آتش سوزی شود.

## ⚠ هشدار

هرگز از فیوزهای غیر استاندارد حتی برای مدت زمان کوتاه استفاده نکنید زیرا در اینصورت به سیم کشی و سیستم های الکتریکی آسیب وارد شده و باعث آتش سوزی خواهد شد.

جدول جعبه فیوز داخل اتاق به تفکیک مصرف کننده و آمپر آنها

| ردیف | موقعیت                               | ظرفیت (آمپر) | مدارهایی که تحت مراقبت قرار دارند. |
|------|--------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| ۱    | IGN COIL ECU                         | 5A           | سیستم انژکتوری موتور               |
| ۲    | ENGINE CONTROL<br>METER BACK UP LAMP | 10A          | جلو آمپر                           |
| ۳    | RADIO/ HEATER                        | 15A          | سیستم صوتی/ بخاری                  |
| ۴    | WIPER/CIG LIGHTER                    | 15A          | برف پاک کن/ فندک                   |
| ۵    | INJECTION SYSTEM                     | 10A          | سیستم انژکتوری موتور               |
| ۶    | FLASHER/ROOM LAMP                    | 10A          | فلاشر/ چراغ سقفی                   |
| ۷    | TAIL LAMP                            | 10A          | چراغ عقب                           |
| ۸    | HORN/ STOP LAMP                      | 15A          | چراغ ترمز/ بوق                     |
| ۹    | HEAD LAMP                            | 15A          | چراغ جلو                           |
| ۱۰   | INJECTION SYSTEM                     | 20A          | سیستم انژکتوری موتور               |
| ۱۱   | ABS                                  | 20A*         | ترمز ABS                           |
| ۱۲   | ABS                                  | 20A*         | ترمز ABS                           |
| ۱۳   | IMMO                                 | 5A           | سیستم ضد سرقت (ایموبیلایزر)        |
| ۱۴   | ABS                                  | 5A           | ترمز ABS                           |
| ۱۵   | TACHOGRAPH                           | 10A          | تاخوگراف                           |

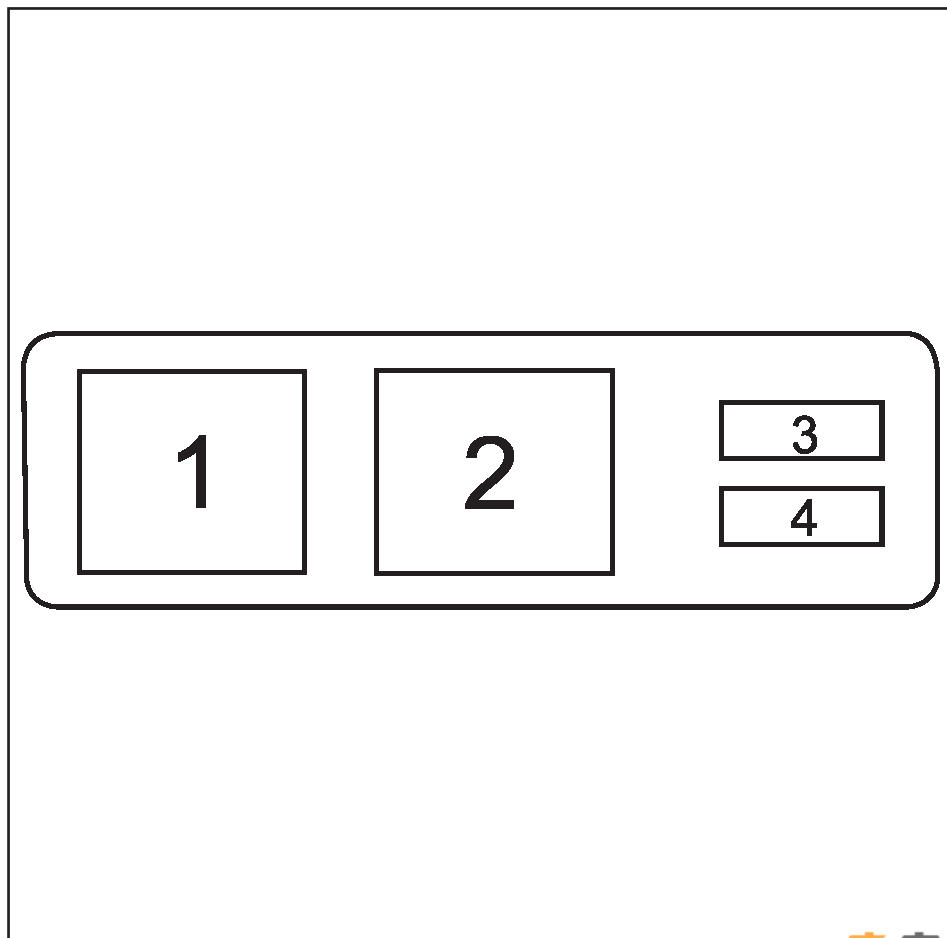


## فیوزها

| ردیف | موقعیت    | ظرفیت (آمپر) | مدارهایی که تحت مراقبت قرار دارند. |
|------|-----------|--------------|------------------------------------|
| ۱۶   | IMMO      | 5A           | سیستم ضد سرقت (ایموبیلایزر)        |
| ۱۷   | FOG LAMP  | 5A           | مه شکن                             |
| ۱۸   | FUEL PUMP | 10A          | پمپ سوخت                           |
| ۱۹   | A/C FAN   | 15A          | فن A/C                             |
| ۲۰   | -         | -            | -                                  |

\* مطابق برچسب جعبه فیوز در بعضی از سیستم های ترمز از فیوز ۳۰ آمپر استفاده شده است.

\* در بعضی از خودرو ها به جای فیوز شماره ۱۱ از یک فیوز بزرگ ۶۰ آمپر در کنار جعبه فیوز استفاده شده است که مربوط به سیستم ترمز ABS می باشد.



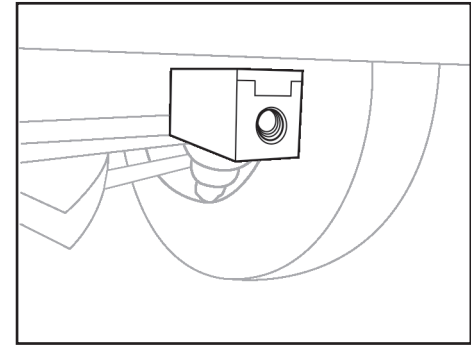
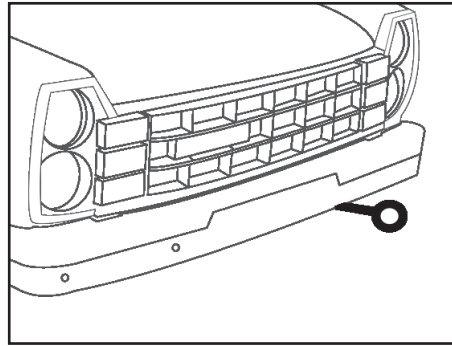
جدول جعبه فیوز و رله داخل محفظه موتور

| ردیف | عنوان | ظرفیت (آمپر) | مدارهایی که تحت مراقبت قرار دارند. |
|------|-------|--------------|------------------------------------|
| ۱    | رله   | -            | چراغ نور پایین                     |
| ۲    | رله   | -            | چراغ نور بالا                      |
| ۳    | فیوز  | ۱۵           | -                                  |
| ۴    | فیوز  | ۱۵           | -                                  |

نکته:

در صورت استفاده از سیستم ABS شرکت TEVES از فیوز ۲۰ آمپر استفاده گردد.

## بکسل کردن خودرو



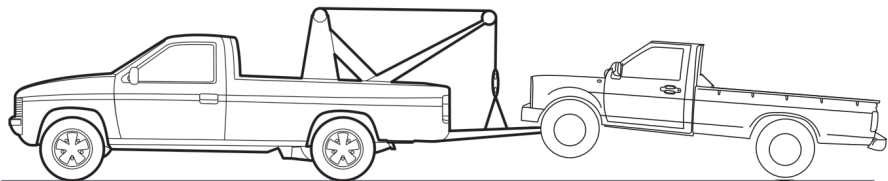
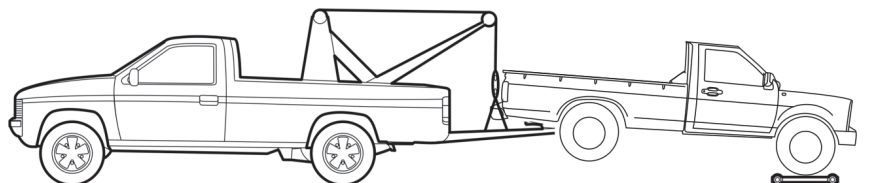
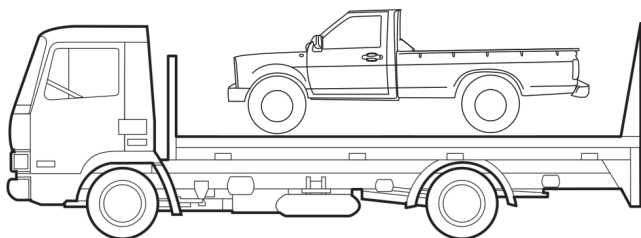
### بکسل کردن خودرو

توصیه می شود، که اگر مجبور به بکسل کردن خودرو هستید، این کار توسط نمایندگی مجاز شرکت سایپادک یا خودروی یدک کش مناسب انجام شود. دقت شود که در طی این عمل آسیبی به خودرو نرسد و قوانین موجود در این زمینه رعایت گردد. به عنوان یک قاعده کلی، خودرو باید به گونه ای بکسل شود که چرخ های محرک آن از زمین بلند گردد.

اگر خسارت زیاد یا برخی شرایط دیگر مانع از بکسل کردن خودرو به صورت صحیح شود از نقاله مخصوص در زیر چرخهای جلو استفاده نمایید.

### بکسل بند جلویی و عقبی خودرو

از این حلقه ها تنها به منظور ثابت نگه داشتن خودرو در حین نقل و انتقال استفاده می شود.



## حمل خودرو

### حمل با کامیونت

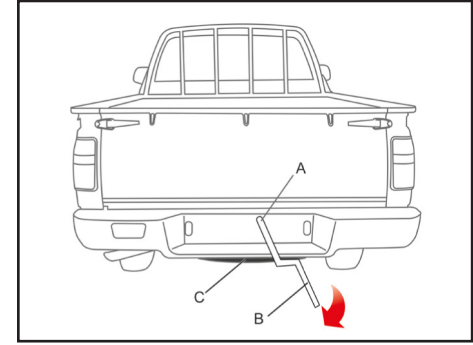
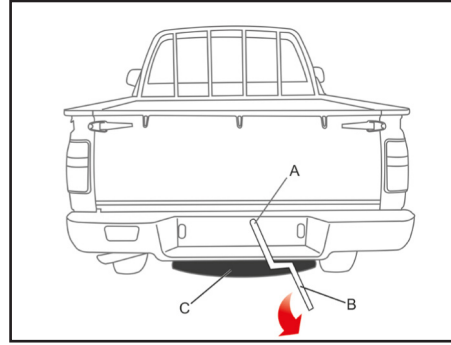
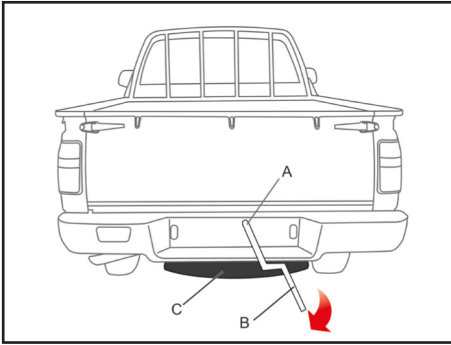
حمل با کامیونت روشی است که برای جلوگیری از هرگونه تصادف و آسیب توصیه می شود.

### بکسل از عقب

در صورت امکان از بکسل کردن معلق خودرو بر روی چرخ های جلو خودداری کنید، در صورت اجبار، تنها در مسافت های کوتاه و با حداقل سرعت خودرو را بکسل کنید فرمان باید در حالیکه چرخ ها در موقعیت کاملاً مستقیم قرار گرفته اند، قفل شود به این منظور علاوه بر قفل فرمان از گیره یا بست های نگهدارنده مناسب استفاده کنید.

### بکسل از جلو

فرمان باید در حالی که چرخ ها در موقعیت کاملاً مستقیم قرار گرفته اند قفل شود، علاوه بر قفل فرمان از گیره یا بست های نگهدارنده استفاده کنید.



### روش جا زدن لاستیک زاپاس

۱. میله نگهدارنده را وسط لاستیک قرار دهید.
۲. دسته B را در جهت عقربه های ساعت و تا هنگام برخورد با شاسی خودرو بچرخانید.

### روش بیرون آوردن لاستیک زاپاس

میله لاستیک زاپاس را داخل حفره الف (A) نمایید که در مرکز پلاک عقب خودرو قرار دارد. دسته ب (B) را در جهت عکس عقربه های ساعت چرخانده و لاستیک زاپاس را بیرون بیاورید (C). میله را از وسط لاستیک درآورده و لاستیک را بیرون بکشید.

### چرخ زاپاس و ابزار تعویض چرخ

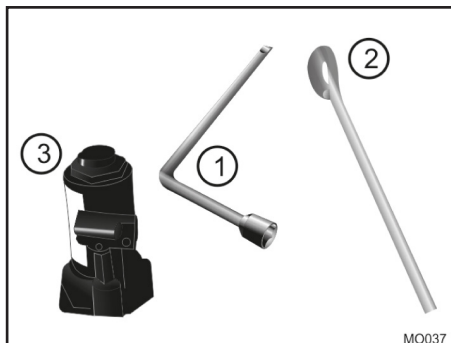
با بررسی منظم میزان فشار باد لاستیک زاپاس می توانید از آن به هنگام نیاز استفاده نمایید. باد زاپاس را در بالاترین حد استاندارد خود نگه دارید تا در هر شرایطی (سرعت بالا/پایین، بارهای مختلف) بتوانید از آن استفاده کنید. لاستیک زاپاس در محل خود در عقب خودرو قرار دارد.

## هشدار ⚠

### تعویض چرخ جلو

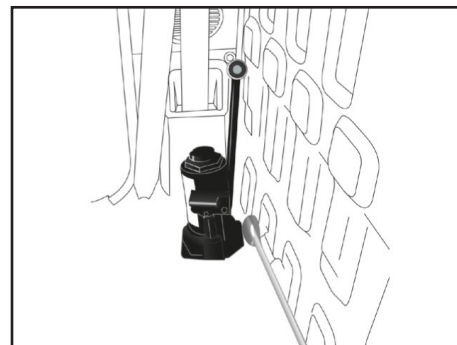
هنگامی که زیریکی از چرخ های جلو جک زده اید، حتی درگیر کردن دنده و قرار دادن صحیح جک به زیر خودرو نمی تواند از حرکت و در رفتن احتمالی خودرو جلوگیری نماید. در این حالت باید حتما ترمز دستی را کاملا بالا کشیده و دو طرف چرخ که به حالت قطری رو به روی چرخ پنچر قرار دارد مانعی قرار دهید.

پس از انجام عملیات فوق هر چه سریعتر، فشار باد چرخ را بازديد نماييد و در صورت نیاز در حد تعیین شده تنظیم کنید.



### ابزار

- ۱- آچار چرخ
- ۲- آچار جک
- ۳- جک



### ابزار تعویض چرخ

## هشدار

- برای تعویض چرخ و سایر تعمیرات، خودرو را کاملاً به خارج از جاده ببرید.

- اگر احساس کردید که به درستی قادر به تعویض چرخ نیستید، خودرو را به کنار جاده برده و از یک سرویس کار سیار کمک بگیرید.

- بار بیش از حد مجاز به جک وارد نیاورید.

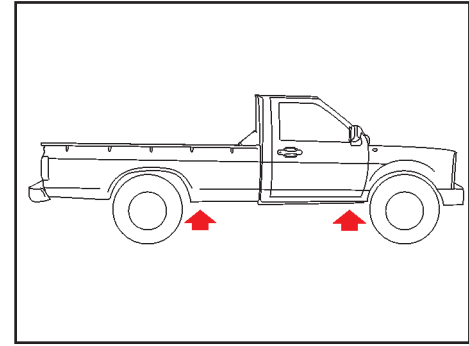
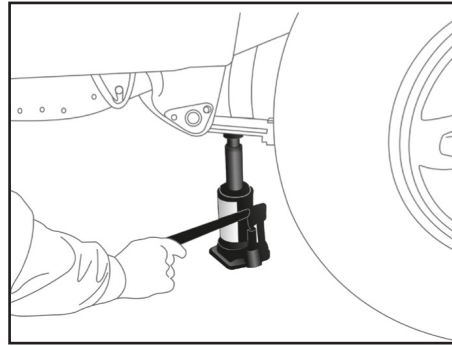
- هنگام جک زدن، تنها از محل های مناسب تعیین شده استفاده نمایید.

دقت نمایید که هیچگاه نباید زیر سپرها و سایر نقاط خودرو (به جز محل های تعیین شده) جک زد.

- هنگامی که خودرو را با جک بالا برده اید هرگز زیر آن نروید و مراقب باشید که هیچ قسمت بدناتان زیر خودرو قرار نگرفته باشد.

- هنگامی که زیر خودرو جک زده اید استارت نزنید و موتور را روشن نکنید.

- برای جلوگیری از صدمه و یا خطر احتمالی، تنها از جک قرار داده شده در خودرو و فقط از محل های تعیین شده برای جک زدن، استفاده نمایید.



## جک زدن زیر خودرو

- ۱- مهره های چرخ را توسط آچار چرخ شل کنید.
- ۲- خودرو را توسط جک از روی زمین بلند نموده تا حدی که چرخ از زمین جدا شود.
- ۳- مهره های چرخ را کاملاً باز کرده و چرخ را خارج نمایید.
- ۴- لاستیک زاپاس را در جای لاستیک باز شده قرار داده و مهره های چرخ را با دست تا آخر سفت نمایید.
- ۵- جک را پایین آورده و از زیر خودرو خارج کنید.
- ۶- تمامی مهره ها را توسط آچار چرخ به ترتیب ضربدری کاملاً محکم کنید.
- ۷- ابزار را در جای ابزار قرار دهید و چرخ را در محل خود بگذارید.

## محل جک در زیر خودرو

جک را در یکی از نقاط نشان داده شده در دوطرف خودرو نزدیک چرخی که می خواهید تعویض کنید قرار دهید.

مطمئن شوید که جک در سطح هموار و افقی قرار دارد.

هرگز با وجود سرنشین در داخل خودرو از جک استفاده نکنید.

مطمئن شوید چرخ های جلو کاملاً مستقیم هستند.

ترمز دستی را بکشید و خودرو را در دنده یک قرار دهید.





## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- از پارک کردن خودرو در سطوح شیب دار خودداری کنید زیرا امکان حرکت دادن خودرو بدون نیاز به استارت زدن و روشن کردن آن تا مسافتی نسبتاً طولانی برای سارقین فراهم می شود.
- در ایام تعطیلات، چنانچه خودرو خود را در معابر عمومی پارک نمودید حتماً در ساعات اولیه به آن سر بزنید (استراحت نباید مانع از سرکشی شود).
- در روزهای تعطیل، سارقین خودرو در خیابان ها و کوچه های منتهی به کوهستان کمین می کنند، لذا ضروری است هنگام عزیمت به کوه، خودرو را به یک پارکینگ معتبر بسپارید.
- ساعات اوج گرما در تابستان (بین ساعت ۱۲ تا ۱۵) و ساعات ۴ تا ۵ صبح در فصل زمستان اوج فعالیت سارقین خودرو است. لذا مراقبت بیشتری از خودرو در این ساعت توصیه می شود.
- در اسفند ماه و روزهای پایانی سال مراقبت از خودرو را چندین برابر ایام دیگر نمایید.
- سعی کنید نشانه خاصی که فقط خودتان از آن با خبر باشید در خودرو تعبیه نمایید.
- در هنگام بارندگی های شدید و یا بارش برف بیش از حد معمول به خودرو خود سرکشی کنید.